

DIN EN ISO 23251

ICS 75.180.20

Einsprüche bis 2020-05-27

Entwurf**Erdöl-, petrochemische und Erdgasindustrie –
Druckentlastungs- und Druckausgleichssysteme (ISO 23251:2019);
Englische Fassung prEN ISO 23251:2020**

Petroleum, petrochemical and natural gas industries –
Pressure-relieving and depressuring systems (ISO 23251:2019);
English version prEN ISO 23251:2020

Industries du pétrole, de la pétrochimie et du gaz naturel –
Systèmes de dépressurisation et de protection contre les surpressions (ISO 23251:2019);
Version anglaise prEN ISO 23251:2020

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2020-03-27 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und
Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs
besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-
Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de,
sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an noeg@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im
Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-
Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Erdöl- und Erdgasgewinnung (NÖG), 10772 Berlin oder
Saatwinkler Damm 42/43, 13627 Berlin.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten
Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 13 Seiten

DIN-Normenausschuss Erdöl- und Erdgasgewinnung (NÖG)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (prEN ISO 23251:2020) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 67 „Materials, equipment and offshore structures for petroleum, petrochemical and natural gas industries“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 12 „Materialien, Ausrüstungen und Offshore-Bauwerke für die Erdöl-, petrochemische und Erdgasindustrie“ (Sekretariat NEN, Niederlande) erarbeitet.

Für Deutschland hat hieran der Arbeitskreis NA 109-00-01-06 AK „Verfahrenstechnische Anlagen und Ausrüstungen“ im DIN-Normenausschuss Erdöl- und Erdgasgewinnung (NÖG) mitgearbeitet.

Dieser Europäische Norm-Entwurf enthält unter Berücksichtigung des DIN-Präsidialbeschlusses 1/2004 nur die englische Originalfassung von prEN ISO 23251:2020 und ISO 23251:2019.

Für die in diesem Dokument zitierten internationalen Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

ISO 4126 (parts 1 to 7) siehe DIN EN ISO 4126 (Teile 1 bis 7)

ISO 4126-10 siehe DIN ISO 4126-10

ISO 25457 siehe DIN EN ISO 25457

ISO 28300 siehe DIN EN ISO 28300

Nationaler Anhang NA (informativ)

Begriffe

Die Benummerung der folgenden Begriffe ist identisch mit der Benummerung in der englischen Fassung.

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die Begriffe nach API Std 521, 6. Ausgabe (2014), und die folgenden Begriffe.

ISO und IEC stellen terminologische Datenbanken für die Verwendung in der Normung unter den folgenden Adressen bereit:

- ISO Online Browsing Platform: verfügbar unter <http://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: verfügbar unter <http://www.electropedia.org/>

3.1

Druckentlastungsventil

Sicherheitsventil

Ventil, das so konstruiert ist, dass es öffnet und Überdruck abbaut und wieder schließt, um zu verhindern, dass nach Wiedereinstellung der üblichen Bedingungen weiterhin Fluid ausströmt

[QUELLE: API Std 521, 6. Ausgabe (2014), 3.1.59, modifiziert – zulässiger Begriff wurde hinzugefügt.]

Anmerkung 1 zum Begriff: Der Begriff „Druckentlastungsventil“ entspricht API Std 521, 6. Ausgabe (2014), 3.1.59. Er ist hier zum Zweck der Eindeutigkeit wiedergegeben.

3.2

Berstscheibensicherung

Berstscheibeneinrichtung

eine sich nicht wieder schließende Einrichtung gegen Überdruck, die auf statischen Differenzdruck zwischen Eingang und Ausgang der Einrichtung anspricht und so ausgeführt ist, dass sie durch das Bersten einer Berstscheibe funktioniert

[QUELLE: API Std 521, 6. Ausgabe (2014), 3.1.71, modifiziert – zulässiger Begriff wurde hinzugefügt.]

Anmerkung 1 zum Begriff: Der Begriff „Berstscheibensicherung“ entspricht API Std 521, 6. Ausgabe (2014), 3.1.71. Er ist hier zum Zweck der Eindeutigkeit wiedergegeben.

3.3

Sicherheitsventil

Druckentlastungsventil

federbelastetes Überdruckventil, das auf den statischen Druck stromaufwärts des Ventils anspricht und durch schnelles bzw. schlagartiges Öffnen gekennzeichnet ist

[QUELLE: API Std 521, 6. Ausgabe (2014), 3.1.75, modifiziert – zulässiger Begriff wurde hinzugefügt.]

Anmerkung 1 zum Begriff: Der Begriff „Sicherheitsventil“ entspricht API Std 521, 6. Ausgabe (2014), 3.1.75. Er ist hier zum Zweck der Eindeutigkeit wiedergegeben.